

# voices

*Internationales Stimmenfestival*



**13.-21.7.2013**  
**GUT HOLZHAUSEN**

## Liebe Freunde von VOICES,

der Festivalsommer naht! Wir freuen uns, Ihnen mit dieser Broschüre unser Programm für KulturGut Holzhausen VOICES 2013 vorstellen zu können.

Vom 13. bis 21. Juli begeben wir uns auf eine musikalische Reise, die mehrmals bis nach Amerika führt. Das Sinfoniekonzert der Nordwestdeutschen Philharmonie unter der Leitung von Eugene Tzigane eröffnet das Festival mit Werken von Samuel Barber, Aaron Copland und Anton Dvorák, dessen Aufenthalt in den USA Letzteren zu seiner berühmten Sinfonie *Aus der Neuen Welt* inspirierte. Ein Liederabend birgt bislang ungehobene Schätze des amerikanischen Kunstliedes – und zum Abschluss unseres Festivals werden die schönsten Hits vom Broadway herüberklingen.

Dazwischen haben wir eine Reihe weiterer hochkarätiger Liederabende aufgefädelt. Freuen Sie sich mit uns auf so renommierte Sänger wie Anne Schwanewilms, Maria Hilmes oder Rufus Müller und so hervorragende Liedbegleiter wie Eric Schneider, Manuel Lange und Jürgen Glauss. Eine echte Rarität in unserem Programm bietet Erich Kästners Gedichtzyklus *Die dreizehn Monate* in der Vertonung von Edmund Nick. Pago Balke garantiert mit seinem Programm *TierTorTour* wieder musikalisches Kabarett der Extraklasse, und das A-cappella-Sextett SLIXS begeistert Sie mit halsbrecherischer Vokalakrobatik in einer mitreißenden Bühnenshow. – Und auch unsere kleinen Zuhörer möchten wir wieder in die Welt der Musik entführen, diesmal mit *Tim und Tam im Opernland*.

Nach den Konzerten freuen wir uns auf anregende Begegnungen und Gespräche mit Ihnen und den Künstlern, am Lagerfeuer bei Mondlicht oder bei Kerzenschein auf dem Kornboden. – Herzlich Willkommen!

*Ihre Leonore von Falkenhausen  
und das KulturGut Holzhausen Team*



## 13. - 21. JULI 2013

### SAMSTAG, 13. JULI

- 19.00 Sinfoniekonzert *Aus der Neuen Welt*  
Dvorák, Copland und Barber
- 21.00 Amerikanisches Buffet auf dem Kornboden

### SONNTAG, 14. JULI

- 12.00 Liedermatinee  
mit Maria Hilmes und Günther Albers  
Beethoven, Schumann, Strauss und Krenek
- 17.00 Kinderoper der TourneeOper Mannheim  
*Tim und Tam im Opernland*

### MONTAG, 15. JULI

- 19.30 Lieder und Chansons  
mit Ulrich Schütte und Jürgen Glauss  
Erich Kästners *Die dreizehn Monate*

### DIENSTAG, 16. JULI

- 19.30 Liederabend  
mit Leonore von Falkenhausen und Eric Schneider  
Amerikanische Komponisten

### MITTWOCH, 17. JULI

- 19.30 Musikalisches Kabarett  
mit Pago Balke und Band  
*TierTorTour*

### DONNERSTAG, 18. JULI

- 19.30 Liederabend  
mit Rufus Müller und Christoph Hammer  
Robert und Clara Schumann und Johannes Brahms

### FREITAG, 19. JULI

- 19.30 Jazzkonzert  
mit dem Vokalsextritt SLIXS (ehemals Stouxingers)  
Vocal Bastard

### SAMSTAG, 20. JULI

- 17.00 Kanonsingen für alle  
mit Leonore von Falkenhausen
- 19.30 Liederabend  
mit Anne Schwanewilms und Manuel Lange  
Debussy, Wolf und Strauss

### SONNTAG, 21. JULI

- 12.00 Matinee  
mit Ulrike Wahren und Peter Stolle  
*The Best of Broadway*

Sa 13.7. 19.00 Uhr

12.00 Uhr 14.7. So

## SINFONIEKONZERT

Werke von Anton Dvorák, Aaron Copland und Samuel Barber

*Nordwestdeutsche Philharmonie  
Nora Friedrichs, Sopran  
Eugene Tzigane, Musikalische Leitung*

Wer kennt sie nicht – Anton Dvorák's *Sinfonie aus der Neuen Welt*? Ausgerechnet in der Fremde hat der heimatverbundene Tscheche sein berühmtestes Werk geschaffen, nachdem er 1892 zum Direktor an das National Conservatory of Music in New York berufen worden war, um den Grundstein zu einer nationalen amerikanischen Kompositionsschule zu legen. Keine leichte Aufgabe bei einer Nation, die sich aus vielen Gruppen von Einwanderern zusammensetzte und auf keine gemeinsame Folkloretradition zurückblicken konnte. Dvorák riet daher, sich auf die Suche nach originären heimischen Klängen, beispielsweise in den Negrospirituals oder in den Gesängen der Indianer, zu begeben.

Er selbst beschreitet in seiner Sinfonie genau diesen Weg und verleiht ihr dadurch ein typisch amerikanisches Kolorit. Coplands Orchester-suite *Appalachian Spring*, die nur so strotzt vor Anklängen an Country Fiddler-Musik, Square Dance-Melodien und Shakerliedern, wie auch Barbers lyrische Rhapsodie *Knoxville, Summer of 1915* mit ihren vielen Elementen der Negrospirituals folgen den Leitideen Dvorák's.

*Präsentiert von der Kirchenmusikstiftung Ziegler.*

*Karten 55/38/26 € • 37/25/16 € (ermäßigt)*

## LIEDERMATINEE

Werke von Ludwig van Beethoven, Robert Schumann, Richard Strauss und Ernst Krenek

*Maria Hilmes, Mezzosopran  
Günther Albers, Klavier*

Über die Gattung Kunstlied ist schon viel geschrieben, gedeutet und gerätselt worden. Die Wege der Annäherung an dieses Kleinod sind so vielfältig wie das Repertoire selbst. Ob das Programm eines Liederabends ein Motiv, eine Epoche oder einen Komponisten in den Fokus rückt, das Kernanliegen jedes einzelnen Liedes bleibt das gleiche, nämlich künstlerisch zum Ausdruck zu bringen, wie der Mensch auf sich selbst, seine Empfindungen und seine Beziehungen zu seiner Umwelt blickt. Das Lied ist ein Weg zu sich selbst über die Musik und die Poesie. An Werken von Beethoven, Schumann, Strauss und Krenek zeigen Maria Hilmes und Günther Albers, wie Komponisten verschiedener Epochen diesen Weg in Töne gesetzt haben. Die Künstler werden den Abend moderieren und Ihnen Einblicke in die vielfältigen Bezüge zwischen den ausgewählten Liedern eröffnen.

Maria Hilmes gehörte bis 2012 dem Ensemble der Oper Dortmund an. Gastengagements führen sie jetzt an Häuser wie die Deutsche Oper am Rhein oder die Komische Oper Berlin. Günther Albers ist an der Staatsoper Unter den Linden in Berlin als Pianist und Dirigent engagiert.

*Karten 32/27/22 € • 24/20/14 € (ermäßigt)*



So 14.7. 17.00 Uhr

19.30 Uhr 15.7. Mo

## KINDEROPER

*Tim und Tam im Opernland*

*TourneeOper Mannheim*

Nach dem großartigen Erfolg der Kinderoper *Bellas fabelhafte Reise* vor zwei Jahren in Holzhausen freuen wir uns, die TourneeOper Mannheim mit *Tim und Tam im Opernland* bei VOICES 2013 in Szene setzen zu können.

Tim und Tam, dessen Freund aus Stoff, sind zum ersten Mal abends allein zu Hause, da bekommt Tim einen Anruf. Seine Mutter, eine Opernsängerin, ist während einer Vorstellung in Ohnmacht gefallen und ins Krankenhaus eingeliefert worden. Aufgeregt erscheint die Königin der Nacht wenig später in Tims Kinderzimmer und fordert ihn auf, alles zu tun, dass die Oper trotzdem zu Ende gespielt werden kann. Und so beginnt für Tim und Tam eine musikalische Abenteuerreise, auf der sie berühmten Opernfiguren wie dem Vogelfänger Papageno, der Wassernixe Rusalka oder dem Sandmännchen aus *Hänsel und Gretel* begegnen, von denen sie Hilfe erfahren. Ganz spannend wird es, als sie mit ihrem Rennwagen sogar Formel 1-Weltmeister Sebastian Vettel überholen.

Kinder und Eltern werden gleichermaßen gefesselt sein von dieser Geschichte über Freundschaft, Musik und Hoffnung.

*Präsentiert von der Familie Osthusenrich Stiftung.*

*Karten 5 € für Erwachsene • Eintritt frei für Kinder*

## LIEDERABEND

Edmund Nick: *Die dreizehn Monate* von Erich Kästner

*Ulrich Schütte, Bassbariton*  
*Jürgen Glauss, Klavier*

Woran denken Sie, wenn Sie das Wort Liederabend hören? An Schubert oder Schumann, an Romantik, Liebeschmerz und Wald-einsamkeit, an Liederzyklen von Heine, Eichendorff oder Brentano. Aber ganz sicher nicht an den großen Ironiker und – wie er sich selbst verstand – den „Gebrauchslyriker“ Erich Kästner.

Diese Lücke wollen wir schleunigst schließen und präsentieren Ihnen bei VOICES 2013 eine besondere Überraschung. Der Bassbariton Ulrich Schütte und der Pianist Jürgen Glauss bringen in Holzhausen zu Gehör, was für Jahrzehnte in Vergessenheit geraten war: Kästners Gedichtzyklus *Die dreizehn Monate* in der Vertonung von Edmund Nick, einem musikalischen Allroundtalent und zugleich engen Freund des Dichters.

Das Werk war eine Auftragsarbeit für das ZDF zu Kästners 70. Geburtstag – nur dass der Liederzyklus nach der ersten Ausstrahlung lange nicht mehr aufgeführt wurde. Erst 2008 fand Ulrich Schütte die Partitur im Nachlass des Komponisten; seither wurde der kostbare Fund in zahlreichen Konzerten wieder gefeiert.

*Karten 32/27/22 € • 24/20/14 € (ermäßigt)*





## LIEDERABEND

Das amerikanische Lied von Francis Hopkinson  
bis Leonard Bernstein

*Leonore von Falkenhausen, Sopran  
Eric Schneider, Klavier*

Das Kunstlied in Amerika? Gibt es das denn?  
Über Generationen hinweg haben hiesige Hörer, wenn überhaupt, nur das amerikanische Liedrepertoire des 20. Jahrhunderts ernst genommen; frühere Werke wurden dagegen als laienhaft belächelt, als Nachahmungen verworfen oder als nur populäre Melodien abgetan. Der amerikanische Liederabend, den die Sopranistin Leonore von Falkenhausen und der international gefragte Pianist Eric Schneider bei VOICES 2013 geben, möchte diese Vorurteile aus dem Weg räumen.

Erklingen werden Raritäten wie z.B. *My Days Have Been So Wondrous Free* von Francis Hopkinson, angeblich das allererste auf amerikanischem Boden entstandene Musikstück, aber auch sogenannte Minstrel- und Parlor-Songs des durch *O Susanna* auch bei uns bekannten Stephen Foster. Ihre Spurensuche führt die beiden Künstler auch zu Meistern wie Aaron Copland und Leonard Bernstein, dessen geistreich-ironischer Zyklus *I Hate Music* das Programm beschließt, aber auf keinen Fall als Urteil über die Liedkompositionen seiner Vorgänger verstanden werden sollte.

*Karten 32/27/22 € • 24/20/14 € (ermäßigt)*

## MUSIKALISCHES KABARETT

*TierTorTour*

*Pago Balke, Gesang  
Meinrad Mühl, Klavier  
Wolfgang Fernow, Kontrabass*

Tiere streicheln oder essen?  
Was ist mit dem *fleischlos*?  
Ist alles in Butter oder was geht noch auf die Kuhhaut?  
Wie klug sind Schweine wirklich oder sind sie einfach nur lecker?  
Und leben eingefleischte Vegetarier länger oder sehen die nur älter aus?

Antwort auf all diese Fragen erhalten Sie am 17.7. in Holzhausens Bullenstall! Der in den letzten Jahren bei VOICES stürmisch gefeierte Pago Balke hat ein brisantes Thema kabarettistisch aufgearbeitet: Das Tier und wir! SaTierisch und bissfest! Der moralische Zeigefinger bleibt in der Tasche und dennoch gibt es genug Futter zum Thema Tier. Balke spielt und singt zehn verschiedene Rollen. Seine Hauptfigur, Gerd Glüsing vom Bundesverband der Landwirtschaftlichen Agro-Business-Fleischerzeugungs-Sektion Diepholz, lässt an seinen tierliebenden Gegenspielern (Meinrad Mühl am Klavier, am Kontrabass Wolfgang Fernow) kein gutes Haar. Die kriegen ihr Fett weg!

„Ein beispielhafter Kabarettabend..., gnadenlos, noch einmal eine Steigerung zu vorigen Programmen.“ (Kreiszeitung, 8.6.2012)

*Präsentiert von der Vereinigten Volksbank eG.*

*Karten 32/27/22 € • 24/20/14 € (ermäßigt)*



## LIEDERABEND

Werke von Robert und Clara Schumann  
und Johannes Brahms

*Rufus Müller, Tenor*  
*Christoph Hammer, Hammerklavier*

„Ach, ich kann nicht anders, ich möcht' mich tot singen wie eine Nachtigall!“, schreibt der jung vermählte Robert Schumann an seine Frau. Endlich hatten beide Clara Wiecks Vater das Ja zu ihrer Verbindung abgerungen. Glück und Erleichterung werden sich in einem Schaffensrausch Bahn brechen, der das Jahr 1840 zu dem „Liederjahr“ Schumanns werden lässt, in dessen Verlauf er etwa die Hälfte seines gesamten Liedschaffens komponiert.

Clara Schumann ist das innere Zentrum des Programms, mit dem der in Holzhausen immer wieder umjubelte Tenor Rufus Müller bei VOICES 2013 auftritt. Müller und sein langjähriger Liedbegleiter Christoph Hammer verbinden Robert Schumanns *Liederkreis op. 24* mit ausgewählten Liedern von Clara sowie den *Liedern und Gesängen op. 32* von Johannes Brahms. Auch für diesen war Clara, obwohl 14 Jahre älter, die bedeutendste Frau in seinem Leben; mancher Brief verrät, wie gern er nach dem Tod Schumanns eine engere Verbindung mit der „innigst geliebten Freundin“ eingegangen wäre. Doch Brahms' Werben blieb zeit seines Lebens unerhört. Seine *Lieder und Gesänge op. 32* legen Zeugnis ab von unmöglicher, verlorener oder unglücklicher Liebe. Der Hörer erspürt, an wen Brahms sich in diesen hoch expressiven Liedern wendet.

*Karten 32/27/22 € • 24/20/14 € (ermäßigt)*

## JAZZKONZERT

A cappella – Vocal Bastard

*SLIXS*  
*(ehemals Stouxingers)*

Vocal Bastard nennen sie ihre Musik, die Stimmakrobaten des Vokal-sextetts SLIXS – und das mit Grund. Denn mit ihrer verblüffenden Virtuosität überschreiten sie unbekümmert sämtliche Genregrenzen und erschließen immer wieder künstlerisches Neuland. „Welchen Namen sollte man einer Gruppe geben, die Jazz, Pop, Funk, Gospel, R&B, Soul, Boogie, Scat und das ein oder andere gesungene Shakespeare-Sonett miteinander verschmilzt?“, fragte einst der Musikjournalist Ian Patterson, Verfasser des Standardwerks *All About Jazz*.

Seit ihren Anfängen unter dem Namen *Stouxingers* haben die sechs in Berlin lebenden Künstler Fachwelt wie Publikum mit organischem Bandsound, halsbrecherischer Vokalakrobatik und großartiger Bühnenpräsenz in Erstaunen und Begeisterung versetzt. Nach ihrem enthusiastisch aufgenommenen Konzert im Jahre 2009 kommt die Gruppe nun zum zweiten Mal nach Holzhausen.

„...better than any group I have ever heard.“  
(Gabriel Crouch, King's Singers)

*Präsentiert von der Sparkasse Höxter.*

*Karten 32/27/22 € • 24/20/14 € (ermäßigt)*



Sa 20.7. 19.30 Uhr

12.00 Uhr 21.7. So

## LIEDERABEND

Werke von Claude Debussy, Hugo Wolf  
und Richard Strauss

*Anne Schwanewilms, Sopran  
Manuel Lange, Klavier*

„An einem Abend mit Straussliedern, wenn sie von Frau Schwanewilms gesungen werden, bin ich dem Himmel so nah, wie ich je kommen werde“, jubelte vor drei Jahren ein Kritiker des englischen *Guardian* nach einem Liederabend in der Londoner Wigmore Hall. Er ist nicht der Einzige, der so schwärmt. Mit solch überschwänglichen Kritiken wie „wundervolle Stimme“, „unvergleichlich schönes Timbre“, „intuitive Musikalität und grandiose Technik“ wird die Sopranistin Anne Schwanewilms immer wieder überschüttet.

Bei VOICES 2013 wird sie außer Debussys vielleicht persönlichstem Werk, den vier groß angelegten und auf eigene Texte komponierten *Proses Lyriques*, eine Auswahl von Mörike-Vertonungen des Liedmeisters Hugo Wolf singen, die an Facettenreichtum ihresgleichen in der Liedliteratur suchen. Ergänzt wird das Programm durch Lieder von Richard Strauss, dem Komponisten, in dessen Opernrollen Anne Schwanewilms nun schon seit vielen Jahren weltweit Maßstäbe setzt.

Begleitet wird sie von ihrem Partner am Flügel Manuel Lange, Professor in Detmold für Liedbegleitung, mit dem sie in vielen europäischen Metropolen zahlreiche Liederabende gegeben hat.

*Karten 32/27/22 € • 24/20/14 € (ermäßigt)*

## JAZZMATINEE

*Swing & Broadway At Its Best*

*Ulrike Wahren  
Peter Stolle, Klavier*

Mit dem dritten der amerikanischen Musik gewidmeten Konzert klingt das Festival VOICES 2013 aus. Die Matinee steht ganz im Zeichen von Broadwaygrößen wie Liza Minelli, George Gershwin und Frank Sinatra.

Mit charmanter Moderation, Verve und Persönlichkeit lässt die Jazz-, Musical- und Chansonsängerin Ulrike Wahren das Holzhauser Publikum den mitreißenden Puls des Broadway nachspüren. Doch nicht nur so unsterbliche Hits wie *Cabaret*, *Summertime* oder *My Way* stehen auf dem Programm. Ulrike Wahren und ihr Bühnenpartner, der Pianist Peter Stolle, haben nicht nur die bekannten Songs im Gepäck, sie überraschen auch mit mancher Neuentdeckung.

Lassen Sie sich begeistern und feiern Sie mit uns einen schwungvollen Ausklang des Festivals VOICES 2013.

Herzlich sind Sie eingeladen, anschließend mit uns auf dem Kornboden bei einem amerikanischen Imbiss noch zusammen zu sein, Eindrücke auszutauschen und Abschied voneinander zu nehmen, hoffentlich auf ein Wiedersehen bei VOICES 2014.

*Karten 32/27/22 € • 24/20/14 € (ermäßigt)*



## VOICES

### Mitmachen und Feiern

Nach jeder Veranstaltung laden wir alle ein, mit Künstlern, Veranstaltern und anderen Gästen ins Gespräch zu kommen. Unsere Bar ist vor und nach den Konzerten sowie in den Pausen für Sie geöffnet. Wir schenken Weine aus biologischem Anbau, Biere der Rheder Schlossbrauerei und Softdrinks der Bad Driburger Naturparkquellen aus. Wir bieten vorzugsweise regionale, biologisch angebaute Produkte an, die von der Familie Löseke, welche seit einem Jahr erfolgreich das Catering auf Gut Holzhausen betreibt, geschmackvoll zubereitet werden.

#### **SAMSTAG, 13. JULI, 21.00 Uhr** **Amerikanisches Buffet auf dem Kornboden**

Erst amerikanische Musik, danach amerikanische Speisen! Wir laden Sie herzlich ein, im Anschluss an das Eröffnungskonzert bei einem Amerikanischen Buffet auf dem Kornboden mit uns den Auftakt von VOICES 2013 zu feiern. Die Karten zum Preis von 20€ sollten bitte vorbestellt werden.

#### **SAMSTAG, 20. JULI, 17.00 Uhr** **Kanonsingen für alle mit Leonore von Falkenhausen**

Im vergangenen Jahr haben wir zum ersten Mal ein offenes Kanonsingen für alle angeboten, bei dem rund 50 Sänger und Sängerinnen begeistert mitgemacht haben. Dieses gemeinsame Musizieren von Jung und Alt zu wiederholen, wurde ausdrücklich gewünscht; und diesem Wunsch kommen wir gerne nach. Vielleicht trauen auch Sie sich in diesem Jahr? Jeder kann mitmachen und ist uns herzlich willkommen.

## PREISE

### Kartenvorverkauf

Für alle Konzerte bieten wir Ihnen drei Preiskategorien, mit Ermäßigung für Kinder, Jugendliche, Studenten und Auszubildende, an.

Wenn Sie die ganze Woche mit uns verbringen wollen, empfiehlt sich das ABO TOTAL zu einem sehr günstigen Gesamtpreis. Sollten Sie nur am Wochenende Gelegenheit haben, empfehlen wir ABO A für alle Veranstaltungen des Wochenendes 13./14.7.2013 (inklusive Amerikanisches Buffet) und ABO B für das Wochenende 19.-21.7.2013.

Wir raten Ihnen, das Amerikanische Buffet am 13.7. im Voraus zu buchen, da die Anzahl der Plätze begrenzt ist.

Ihre Zahlung leisten Sie bitte per Scheck oder Überweisung auf das Konto des Vereins KulturGut Holzhausen e. V.

*Kto. Nr. 55 39 788*  
*BLZ 472 515 50*  
*Sparkasse Höxter*

Karten können Sie bestellen per

- *Post mit integrierter Bestellkarte*
- *E-Mail unter [karten@kulturgut-holzhausen.de](mailto:karten@kulturgut-holzhausen.de)*
- *Telefon unter 0 52 74 – 95 20 94*

Weitere Informationen:

*[www.kulturgut-holzhausen.de](http://www.kulturgut-holzhausen.de)*  
*[www.klassik-in-owl.de](http://www.klassik-in-owl.de)*





# DABEI SEIN

## FREUNDESKREIS

KulturGut Holzhausen e.V.

Damit wir weiterhin Konzerte von hoher Qualität anbieten können, ist die Unterstützung durch musikbegeisterte Menschen unerlässlich. Daher haben viele von Ihnen den Freundeskreis KulturGut Holzhausen e.V. gegründet, der uns hilft, die Konzerte zu finanzieren und die notwendige Infrastruktur aufzubauen.

Seien Sie auch dabei! Wir würden uns sehr freuen, Sie als Mitglied im Freundeskreis zu begrüßen.

Ansprechpartner

*Johann Friedrich von der Borch (1. Vorsitzender)*

*Gutshof 1, 33039 Nieheim, Telefon 0 52 74 – 9 89 10*

*info@kulturgut-holzhausen.de, www.kulturgut-holzhausen.de*

## KONTAKT

KulturGut Holzhausen e. V.

Künstlerische Leitung

*Leonore von Falkenhausen, Gutshof 1,*

*33039 Nieheim, Telefon 0 52 74 – 95 20 94*

Gestaltung

*Franziska Holzmann, Frankfurt am Main*

Druck

*Druckerei Simonowski, Steinheim*

Fotografie

*Pia Steinmann, Cover, S.9 und S.14; Melanie Grande, S.1;*

*Hervé Maillot, S.8; Javier del Real, S.11; Franziska Holzmann, S.13*

## BESTELLKARTE

13. - 21. Juli 2013

	Anzahl	Kategorie I ermäßigt	Kategorie II ermäßigt	Kategorie III ermäßigt	Betrag
Sa 13.7. Sinfoniekonzert		55/37€	38/25€	26/16€	
Sa 13.7. Buffet		Einheitspreis 20€			
So 14.7. Liedermatinee		32/24€	27/20€	22/14€	
So 14.7. Kinderoper		Kinder freier Eintritt, Erwachsene 5€			
Mo 15.7. Lieder u. Chansons		32/24€	27/20€	22/14€	
Di 16.7. Liederabend		32/24€	27/20€	22/14€	
Mi 17.7. Musikal. Kabarett		32/24€	27/20€	22/14€	
Do 18.7. Liederabend		32/24€	27/20€	22/14€	
Fr 19.7. Jazzkonzert		32/24€	27/20€	22/14€	
Sa 20.7. Liederabend		32/24€	27/20€	22/14€	
So 21.7. Jazzmatinee		32/24€	27/20€	22/14€	

ABO TOTAL 13. - 21.7.		280/195	225/160	175/110	
ABO A 13. - 14.7.		95/70	70/50	50/35	
ABO B 19. - 21.7.		100/80	80/60	60/40	

Rechnungsbetrag in €

*Datum, Unterschrift*

*Karte abtrennen und in frankiertem Umschlag zurückschicken.*



## UNSEREN SPONSOREN

Ohne die großzügige Unterstützung unserer Sponsoren wäre die Durchführung des Festivals VOICES 2013 nicht möglich.

Daher gilt unser besonders herzlicher Dank folgenden Firmen, Stiftungen und Institutionen:

Freundeskreis KulturGut Holzhausen e. V.



An

KulturGut Holzhausen e.V.

Gutshof 1

33039 Nieheim

Name

Straße

PLZ/Ot

Telefon

E-Mail

*Karte abtrennen und in frankiertem Umschlag zurückschicken.*

# ANFAHRT & HOTELS



## GRÄFLICHER PARK HOTEL & SPA

Das moderne First-Class Hotel, mitten in einem der schönsten Parks Europas gelegen, ist seit 1782 im Besitz der Grafen von Oeynhausen-Sierstorpf. Die persönliche Handschrift der gräflichen Familie spürt man in der historischen Architektur, den stilvollen Inneneinrichtungen, dem luxuriösen Spa und dem kunsthistorisch hochinteressanten Park.

*Brunnenallee 1, 33014 Bad Driburg  
Telefon 0 52 53 - 95 23 0, [www.graeflicher-park.de](http://www.graeflicher-park.de)*

## WESTFÄLISCHER HOF

Das im historischen Stadtkern Nieheims gelegene Hotel Westfälischer Hof bietet bei gutem Preis-Leistungs-Verhältnis Komfortzimmer, ein sehr reichhaltiges Frühstücksbuffet, behagliche Atmosphäre und freundlichen Service. - Erleben Sie, was Gastlichkeit heißt.

*Marktstraße 27, 33039 Nieheim  
Telefon 0 52 74 - 98 87 0, [www.westfaelischer-hof.com](http://www.westfaelischer-hof.com)*